

## 鈎端螺旋體病 Leptospirosis

### 什麼是鈎端螺旋體病？

鈎端螺旋體病(Leptospirosis)是一種傳染人類和動物的細菌所引起的疾病,是被傳染的動物的尿和動物組織內的鈎端螺旋體細菌(leptospira bacteria)所導致。

### 有什麼症狀？

鈎端螺旋體病的常見初期症狀是發燒、嚴重的頭疼、肌肉疼痛、冷顫、嘔吐、和眼睛變紅。由於這些症狀可能類似其他疾病(例如流行性感冒)的症狀,往往難於診斷。有些人沒有上述的所有症狀。

有些有鈎端螺旋體病的人的病會繼續演變成嚴重的疾病。這可能包括外耳氏病(又名鈎端螺旋體性黃疸)(Weil's disease),這種病的症狀是腎衰竭、黃疸(皮膚變黃,表示那人有肝病)、和血液向皮膚和黏膜漏出。也可能會出現腦膜炎(Meningitis)和肺出血。大多數演變成嚴重疾病的人需要住院,而且有時嚴重的鈎端螺旋體病可以致命。

### 有什麼長遠的後果？

染上了鈎端螺旋體病後,痊癒的過程可能是緩慢的。患者可能在很多個月裡長期有疲勞般的疾病。其他人可能有持續的頭疼或抑鬱症。偶然該細菌會在眼睛裡持續,而且導致慢性的眼睛發炎。

### 這種疾病是怎樣傳染的？

鈎端螺旋體細菌通常是通過切損的皮膚或擦傷的傷口而進入體內,偶爾是通過口、鼻、和眼睛的膜而進入體內。很多種不同的動物可能在牠們的腎臟裡藏有鈎端螺旋體細菌。與被傳染的動物的尿或肉接觸後,就可以被傳染。被動物的尿污染的土壤、泥漿或水可能是傳染的源頭。偶然有些病例是由於人們吃了被污染的食物或喝了被污染的水而被傳染。

## **通常被傳染的是什麼動物？**

許多種不同的哺乳類動物可能是鈎端螺旋體細菌的帶菌者。在澳洲,最普遍的帶菌者是老鼠、狗、牛、土生動物、豬(家養和野生的)、馬、貓、和綿羊。已被傳染的動物也許有該疾病的症狀或也許是完全健康的。

## **誰有被傳染的可能性？**

有被傳染的可能性的人是那些與動物有密切接觸或接觸到已被動物的尿污染的水、泥漿、土壤、或植物的人。有些職業的風險較高(例如:農夫、獸醫、屠場工人、和種植甘蔗和香蕉的農夫)。有些涉及與污染的水或土壤接觸的娛樂活動也可能使人染上鈎端螺旋體病(例如:野營、從事園藝、叢林徒步旅行、急流乘筏子、和其他水上運動)。

雖然鈎端螺旋體病在澳洲是甚為罕見的,在暖和及潮濕的地區,例如:新南威爾士州的東北部和昆士蘭,較為普遍。每年全國有大約 200 宗病例被診斷是染上這種疾病的,但可能有更多沒有被診斷的病例。男士比女士較常被傳染。

## **這種疾病是怎樣診斷的？**

在接觸該細菌的一、兩個星期之後通常會出現症狀,醫生也許會懷疑那人染上了鈎端螺旋體病。通常驗血就可以確定是否曾與鈎端螺旋體細菌接觸。一般而言,需要接受兩次驗血,第二次驗血要與第一次驗血相隔兩個星期以上,才可以確定。偶然,可以從血液、腦脊髓液、和尿培植該細菌。

## **有治療的方法嗎？**

通常是用抗生素治療鈎端螺旋體病,例如:強力霉素(doxycycline)或青霉素(penicillin)。由於檢驗需時而病人的病情可能是嚴重的,醫生也許會選擇在未用檢驗來確定診斷之前,就開始給病人抗生素。在開始發病時及早給予抗生素的治療被認為是最有效的。

## **怎樣預防鈎端螺旋體病？**

有幾種預防鈎端螺旋體病的方法。

### **對於工作上與動物有關的人士：**

- 用不透水的繃帶蓋著切傷和擦傷的傷口；
- 當您所做的工作是與可能已被傳染的動物有關時,尤其是如果有可能會接觸到動物的尿時,要穿戴防護性的衣物(例如:手套、眼罩或護目鏡、圍裙和靴子);
- 處理牛的胎盤或死胎或已流產的小牛或鳥獸的屍體時,要戴手套;
- 工作後要淋浴,並且在處理過可能已被傳染的物料後,要洗手和把手抹乾;
- 在處理可能已被傳染的動物時,不要進食或抽煙。在抽煙或進食前,先洗手和把手抹乾;
- 遵照獸醫的建議,給牲畜免疫注射。

### **對於其他人士：**

- 避免在有可能已被動物的尿污染的水裡游泳。
- 用不透水的繃帶蓋著切傷和擦傷的傷口,尤其是在您未與可能已被動物的尿污染的土壤、泥漿或水接觸之前。
- 在戶外要穿鞋子,尤其是當您在泥漿或潮濕的土壤上步行時。
- 進行園藝時要戴手套。
- 清除垃圾和把靠近房屋的食物來源除去,以免蟑螂滋生。
- 不要以生的動物內臟餵狗。
- 用肥皂洗手,因為肥皂、消毒劑、和把手抹乾可以迅速殺死鈎端螺旋體細菌。

### **如果我生病了,怎麼辦?**

如果您可能接觸過動物的尿或已被污染的環境,在幾個星期之後生了病,必須告訴醫生您接觸過這些事物。

### **有沒有疫苗?**

在澳洲並沒有被批准供人類使用的對抗鈎端螺旋體病的疫苗。有預防動物(牛、豬和狗)染上鈎端螺旋體病的疫苗,但已接受疫苗的動物仍然可能會染上該疫苗不能預防的其他種類的有機體。

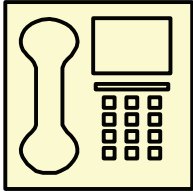
### **某人會多過一次被傳染嗎?**

由於有多種不同的鈎端螺旋體細菌,某人可能會因為被傳染另一種品種而再次染上鈎端螺旋體病。

## 染上鈎端螺旋體病的人對別人有傳染性嗎？

甚少發生,但鈎端螺旋體病可以人傳人地傳染 (例如:藉著性交、和母乳而傳染別人)。在被傳染後,尿內的鈎端螺旋體細菌可以在很多個月內傳染別人。

更多資訊 — 新南威爾士州公共衛生部門



**1300 066 055**

[www.health.nsw.gov.au](http://www.health.nsw.gov.au)